

- SAMPLE PINKING MACHINE
- MACHINE A ECHANTILLONNER
- ZACKENMUSTERSCHNEIDMASCHINE

Per la campionatura dei tessuti di fibre naturali, miste, artificiali e sintetiche per abbigliamento, tendaggi, drapperie, moquettes, ovatte, garze, arredamenti, tessuti elastici ecc. carte da parati, pelli.



MOD. EC

- * Il nostro modello a motore Tipo: EC
- * Caratterizzano questo modello: -
- * L'ingombro ridottissimo.
- * Il dispositivo di sicurezza semplice, ma conforme alle norme ENPI e INTERNAZIONALI.
- * Il suo prezzo VANTAGGIOSISSIMO.

- * Our motor model Type: EC
- * Characteristics of this model are: -
- * Easy use.
- * Very little dimension.
- * Easy but according to international norms safety.
- * very low price.

- * Unser elektrisches Modell Type EC
- * Die besonderen Eigenschaften dieser Modell - Reihen sind: einfache Bedienung
- * platzsparende Ausführung
- * Einhaltung internationaler sicherheitsnormen
- * Sehr günstiger Preis.

- * Notre model avec motor type EC
- * Ce qui caractérise ce modèle est: -
- * L'encombrement très réduit.
- * Le dispositif de sécurité simple mais conforme aux normes internationales.
- * Son prix très avantageux.

TIPO "EC" (avanzamento manuale)

Tagliacampioni a motore per un lavoro più facile

- Funzionamento a corrente elettrica con motore autofrenante.
- Costruzione estremamente robusta ed elegante
- Protezione antinfortunistica: a mezzo comando a "doppia mano"
- Velocità di taglio: 28 colpi al minuto.

MODEL EC (Manual feed)
Power driven pattern cutting machine for easier working

- Driven by braking motor
- Robust and streamlined construction
- Safety by two-hand control
- Cutting speed: 28 cuts per minute.

MODÈLE EC (avance manuelle)
Machine à échantillonner motorisée pour un travail plus aisé.

- Entraînement par moteurfrein
- Construction très robuste et de ligne moderne
- Sécurité par commande à deux mains
- Cadence de coupe: 28 coups par minute.

MODELL EC (Manueller Vorschub)
Elektrische Zackenmuster-schneidemaschine für leichteres Arbeiten.

- Antrieb durch Bremsmotor
- Ausserst robuste und form-schöne Bauart
- Arbeitsschutz durch Zwei-handbedienung
- Schneidegeschwindigkeit: max 28 Schnitte pro Minute.

DATI TECNICI

TIPO		51/EC	65/EC	81/EC
Lunghezza lama	mm.	510	650	810
Spazio utile di taglio (stoffa non pressata)	mm.	60	65	75
Potenza motore	C.V.	1,5	2	3
Piano d'appoggio	ant. mm.	550	670	820
	post. mm.	550	670	820
Dimensioni	h. mm.	1180	1280	1400
	lungh. mm.	1100	1340	1640
	largh. mm.	850	960	1110
Peso netto	kg.	130	305	420

SPECIFICATIONS

TYPE		51/EC	65/EC	81/EC
Cutting width	mm.	510	650	810
Cutting height (without holdown)	mm.	60	65	75
Motor power	H.P.	1,5	2	3
Front table length	mm.	550	670	820
Rear table length	mm.	550	670	820
Overall dimensions	height. mm.	1180	1280	1400
	length. mm.	1100	1340	1640
	width. mm.	850	960	1110
Net weight	kg.	130	305	420

DONNÉES TECHNIQUES

Type		51/EC	65/EC	81/EC
Largeur de coupe	mm.	510	650	810
Hauteur de coupe (tissu non pressé)	mm.	60	65	75
Puissance de moteur	C.H.	1,5	2	3
Longueur de table	avant. mm.	550	670	820
	arrière mm.	550	670	820
Dimensions hors tout	haut mm.	1180	1280	1400
	longueur mm.	1100	1340	1640
	largeur mm.	850	960	1110
Poids net	kg.	130	305	420

TECHNISCHE DATE

TYPE		51/EC	65/EC	81/EC
Schnittlänge	mm.	510	650	810
Schnitthöhe (ohne Pressung)	mm.	60	65	75
Motorleistung	PS	1,5	2	3
Vordertischlänge	mm.	550	670	820
Hintertischlänge	mm.	550	670	820
Maschinenmasse	Höhe mm.	1180	1280	1400
	Länge mm.	1100	1340	1640
	Breite mm.	850	960	1110
Nettogewicht	kg.	130	305	420

DESCRIZIONE SINTETICA

COSTRUZIONE: in acciaio, verniciato verde, completamente calandrato.
TAGLIO: movimento di taglio elettro-meccanico.
MISURA CAMPIONI: riga centimetrata laterale.
ROTAZIONE PIANO DI TAGLIO: manuale.
CATENA COMANDO: registrabile a mezzo tenditore.
LUBRIFICAZIONE: gli organi meccanici essenziali sono autolubrificanti.

BRIEF DESCRIPTION

CONSTRUCTION: fabricated steel, finish green.
CUTTING: electro-mechanical.
PATTERN SIZE: measuring by means of lateral centimetre rule.
PLATE ROTATION: manual.
DRIVE CHAIN: adjustable, by means of tensioner.
LUBRIFICATION: main mechanical parts self-lubricating.

BRÈVE DESCRIPTION

CONSTRUCTION: en tôle soudée, peinture vert.
COUPE: électro-mécanique.
DIMENSIONS DE L'ÉCHANTILLON: réglables au moyen d'une réglette latérale gradée en centimètres.
ROTATION DU PLATEAU: manuelle.
CHAÎNE D'ENTRAÎNEMENT: réglable par tendeur.
GRAISSAGE: organes mécaniques principaux autograissés.

KURZBESCHREIBUNG

BAUART: Schweißstahlkonstruktion.
SCHNITT: elektro-mechanisch.
MUSTERFORMAT: Einstellung mittels seitlichem cm-maßstab.
VORSCHUB: manuell.
PLATTENDREHUNG: manuell.
WORSCHUBKETTE: nachstellbar.
SCHMIERUNG: mechanisch, Hauptteile selbstschmierend.
FARBE: Hammerschlag, grün.